

PAŃSTWOWY TEATR  
IM. STEFANA ŻEROMSKIEGO  
DYREKTOR: JAN PASTUSZKO

---

WILIAM SZEKSPIR

DWAJ PANICZE  
Z WERONY

Sztuka w 5 aktach

PRZEKŁAD: WITOLD MAŁKOWSKI



1951

---

Cena 20 gr.

## O S O B Y :

KSIAŻE MEDIOLANU . . . . . Zygmunt Miński

WALENCJO (VALENTINO) . | Dwaj pa-  
PROTEJ (PROTEO) . . . . | nicze sy-  
| nowe  
| bogatych  
| rodzin  
| z Werony

Andrzej Balcerzak  
Zdzisław Salamonowicz

ANTONIO, ojciec Proteja . . . . . Adam Rokossowski

TURIO, szlachcic z Mediolanu, rywal  
Walencja Edward Czajkowski

EGLAMUR, rycerz szkocki, towarzysz  
Sylwii w ucieczce Krystyn Wójcik

SPIECH (SPEED) błazeński sługa  
Walencja Bolesław Orski

LANCA (LAUNCE), także sługa Proteja Jan Gałązka

PANTINO, zaufany sługa w domu  
Antonia Edmund Biernacki

JULIA, ukochana Proteja . . . . . Krystyna Wodnicka

SYLWIA, ukochana Walencja, córka | Anna Przysiecka  
Księcia Mediolanu . . . . . | Stefania Błońska

LUCETTA, towarzyszka Julii . . . . | Maria Karchowska  
| Klementyna Pytlarczykówna

PRZEKUPKA . . . . . Maria Łomzanka

BANDYTA I . . . . . Mieczysław Ostrawski

BANDYTA II . . . . . Mieczysław Marszałek

POSTAĆ „REŻYSERA” SZTUKI W PROLOGU: Krystyn Wójcik

REŻYSERIA, WYSTAWA I UKŁAD SCENICZNY:

Witold Małkowski

CHOREOGRAFIA:

Rena Hryniewicz

ILUSTRACJA MUZYCZNA:

Jan Langer

KIEROWNIK LITERACKI: Jerzy Jędrzejewicz

KOSTIUMY WYKONANO W PRACOWNI TEATRU pod kierownictwem Jadwigi Jamrozowej

STYLOWE OBUWIE wykonał Jan Staniec

1488 KZG 02 20.9.51. 700 L-2-16147